

Català a la ciberxarxa@

La VII Trobada Internacional de departaments de català, d'àrees de català i d'associacions internacionals de catalanística ha servit per consolidar l'oferta internacional en la nostra llengua.

La gran família internacional que està lligada a la nostra llengua es va tornar a reunir al voltant d'una taula per debatre la situació del català al món. L'any passat els acords van fer referència a la importància de les edicions electròniques de les obres cabdals de la literatura i la cultura catalana. Els termes dels acords de la VI Trobada van ser molt clars: s'hauria d'instar "els responsables de cultura dels Països Catalans (i de la Institució de les Lletres Catalanes) a facilitar l'edició electrònica de traduccions d'obres cabdals de la literatura i la cultura catalanes". A més es va recordar a l'Institut Joan Lluís Vives, "la importància de posar en pràctica el seu compromís de regularitzar la informació sobre els cursos d'estiu i les beques per a aquests cursos". Ja ha passat un any des d'aquestes demandes, i enguany es veuran acomplides almenys en part. Frederic Chaume, membre de la Comissió permanent de l'Institut Joan Lluís Vives i professor de Traducció i Interpretació de la Universitat Jaume I de Castelló, va exposar davant dels assistents com s'articularà la resposta de l'Institut a les demandes de la VI Trobada.

El dos eixos bàsics d'actuació pel professor Frederic Chaume són el programa Erasmus català DRAC (Docència i Recerca en l'Àmbit Català) i la publicació de la guia de cursos d'estiu de totes les universitats adscrites a l'Institut Joan Lluís Vives. A més, els crèdits dels cursos d'estiu són de lliure configuració perquè els alumnes puguin incorporar-los al seus expedients acadèmics. La trobada també va ser aprofitada per tractar altres temes com la re-



DAVID VIJUESCAS

forma dels nous plans d'estudis, a càrrec d'Albert Turull, de la Universitat de Lleida. Tots els ponents, a més, van fer un seguiment de la implantació dels estudis de català a les universitats de l'estat espanyol.

Però, potser, la novetat més interessant que es va tractar a la VII Trobada va ser la presentació de la revista virtual *JOCS* (Journal of Catalan Studies) a càrrec d'un dels seus promotors, Dominic Keown, filòleg del Fitzwilliam College de Cambridge. Aquesta revista (www.uoc.es/jcs/) s'ha creat "per a promoure —en paraules dels seus promotors— l'estudi de la llengua i la cultura catalanes per mitjà de la publicació d'articles de recerca, conferències i ressenyes". Entre els seus editors es troben, a banda de Keown, Max Wheeler de la Universitat de Sussex, Magí Almirall, de la Universitat Oberta de Cata-

lunya, i Daniel P. Grau, de la Jaume I de Castelló de la Plana. L'edició a la ciberxarxa Internet de *JOCS* actualitzarà els seus continguts dues vegades l'any i els articles seran accessibles per autor, tema o data, amb una opció de cerca. La publicació d'aquesta revista virtual té pels seus editors tres avantatges principals: "el cost, la rapidesa i la facilitat d'accés". La divisió de la revista es farà en cinc àrees acadèmiques: "Llengua i lingüística catalanes", "Història, societat i civilització dels Països Catalans", "Literatura en català", "Art i cultura catalanes" i "Traducció". La posada en marxa d'aquesta iniciativa electrònica respon a les demandes fetes l'any passat sobre la necessitat d'introduir el català en la Xarxa multimèdia.

Els assistents a la trobada van debatre sobre la implantació del català a les universitats de l'estat espanyol i de mig món. A més es va parlar especialment de l'entrada de la nostra llengua a Internet.

Mario Reyes